



**ZETOR TRACTORS a.s.**

Trnkova 111  
628 00 Brno  
Czech Republic

IČ: 26921782  
DIČ: CZ26921782

**ORLEN OIL Sp. z o.o.**  
Artur Blažej  
ul. Armii Krajowej 19  
30-150 KRAKÓW  
POLAND

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE  
11.2.2010

NAŠE ZNAČKA  
R&D / VDaZ

VYŘIZUJE / LINKA  
Ing. Petržela/ 532 196 504

BRNO  
24.8.2011

**Věc: Schválení oleje PLATINUM MULTI UTTO 10W-30 v traktorech ZETOR**

Na základě Vašeho požadavku byly v Zetor Tractors a.s. provedeny zkoušky produktu ORLEN OIL v traktoru Zetor:

- víceúčelový hydraulický a převodový olej **PLATINUM MULTI UTTO 10W-30**

Na základě zjištěných výsledků z provedených zkoušek v traktorech Zetor, Vám sdělujeme, že výrobce traktorů Zetor Tractors a.s.

**SOUHLASÍ**

s použitím výše uvedeného produktu v převodovém ústrojí (s výjimkou přední hnací nápravy) traktorů Zetor řady Proxima Power a Forterra Power.

Interval výměny olejů za normálních provozních podmínek, byl stanoven na **1 000 Mh.**

**Závěr:**

Uvedený produkt ORLEN OIL bude doplněn do Návodů k obsluze a bude zahrnut v informačním systému pro servisní síť Zetor Tractors a.s. pro typové řady traktorů Zetor Proxima Power a Forterra Power.

S pozdravem

**ZETOR TRACTORS a.s.**  
Trnkova 111  
628 00 Brno  
Czech Republic  
IČ: 26921782

  
Ing. Jiří S M Í Š E K  
ředitel R & D

Společnost je zapsána v OR vedeném u KS v Brně, v oddílu B, vložka 4126



**ZETOR TRACTORS a.s.**

Trnkova 111  
628 00 Brno  
Czech Republic

IČ: 26921782  
DIČ: CZ26921782

**ORLEN Oil Sp. z o.o.**  
Artur Blažej  
ul. Armii Krajowej 19  
30-150 KRAKÓW  
POLAND

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE  
11.2.2010

NAŠE ZNAČKA  
R&D / VDaZ

VYŘIZUJE / LINKA  
Ing. Petržela/ 532 196 504

BRNO  
24.8.2011

**Subject: ORLEN OIL product approved for ZETOR tractors**

Based on your request there were in Zetor Tractors a.s. performed field tests of product in Zetor tractor:  
- multipurpose hydraulic and gear oil **PLATINUM MULTI UTTO 10W-30**

Based on the test results we here by confirm that Zetor Tractor a.s.

**A P P R O V E D**

use of above mentioned product in Zetor series Proxima Power and Forterra Power  
Oil drain interval of **PLATINUM MULTI UTTO 10W-30** under normal operation was set up to **1000 hours**. The oil is aimed for powershuttle tractor transmissions (Proxima Power and Forterra Power).

**Conclusion:**

Orlen Oil product will be mentioned in new Operational Manual and will be published in Zetor service net information system for Zetor series Proxima Power and Forterra Power in production.

Best Regards

**ZETOR TRACTORS a.s.**  
Trnkova 111  
628 00 Brno  
Czech Republic  
IČ: 26921782

  
Ing. Jirí S M Í Š E K  
manager R & D

Společnost je zapsána v OR vedeném u KS v Brně, v oddílu B, vložka 4126

Tel: 00 420 533 430 111  
Fax: 00 420 533 430 528

*Since 1946*  
TRACTOR IS ZETOR

URL: <http://www.zetor.com>  
e-mail: [zetor@zetor.cz](mailto:zetor@zetor.cz)